

Pologna? Saxonia? Württemberg?

Danunder deriva il successur probabel da Johannes Rau?

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Ils 23 da matg elegia il Parlament federal da Germania la persuna che duai surpigliar la successiun da president federal Johannes Rau. En ils plis pajais federativs tudestgs regian quellas partidas che furman l'opposiziun sin stgalim federal, pia las duas uniuns cristianas e la PLD. Lur maiortad en il Cussegl dals stadis («Bundesrat») è perquai uschè ferma che lur coaliziun predominescha er en il Parlament federal cun 622 dals 1205 mandats.** La candidata socialdemocrata, rectora Gesine Schwan (Universitad da Frankfurt/Oder) ha pia strusch vistas da vegnir presidenta federala. Il victur vegn bain ad esser Horst Köhler, il candidat da l'opposiziun, dapi 2000 directur general dal Fond monetar internaziunal.

«First lady» gniss pia sia dunna Eva. Köhler ha doctorà a Tübingen (Württemberg) en economia publica e politologia. «El s'engascha spezialmain encun-



Horst Köhler duai surpigliar la successiun da president federal Johannes Rau.

KEYSTONE

ter la misergia e sustegna la teoria che las differenzas da bainstar en il mund produceschian terrorissem» (1). Ses engaschi deriva segir era da sia infanzia e giuventetgna da fugitiv e figl da purs pitschens. Köhler è naschì 1943 en la part da Pologna occupada da Germania, sper il cunfin da l'Ucraina. Ses lieu natal n'ha mai fatg part da Germania, gnanca da l'Imperi roman tudestg medieval. Dentant na pudess Köhler tuttina betg valair sco Polac. En la regiun polacca da Lublin ha sia famiglia vivì mo trais onns, tranter la dischlocaziun 1941, ord in intschess gist annectà da l'Uniun sovietica, e la fugia 1944 avant l'Armada cotschna. Il manader da la Chasa tudestga da l'Ost (Minca) rapporta da las midadas, il pli savens cunter veglia, dals geniturs da Horst Köhler tranter ils onns vent e tschinquanta (2).

La sort da blers en la guerra mundiala

Eduard Köhler e sia dunna Elisabeth Bernhard, domadus naschids 1904,

eran purs pitschens en in vitg tudestg da Moldova, quella giada part da Rumenia. En ils onns trenta hani vivì en Transilvania, nua che l'um era capolavurer en ina resgia. Là èn duas figlias naschidas 1930 e 1933. 1937 è la famiglia turnada en Moldova. 1939 han Hitler e Stalin sa cunvegna da sa parter differents pajais pli pitschens tranter il Mar nair ed il Mar polar. Lura n'hani betg tardivà d'attagar e conquistar la Pologna, stabilind il cunfin tranter lur butins respectivs be a l'ost da Lublin. 1940 ha Stalin annectà t. o. la Moldova ed ha sa cunvegna cun Hitler che quest surpiglia las minoritads tudestgas dals pajais annectads. Bliers da quests «Volksdeutsche» ha la Germania lura stabilì en intschess polacs ch'ella leva germanisar; anc oz agescha la China uschia, obligond purs chinais a star en regiuns mongolas, tibetanas u tircas (uiguras).

1941 han ins pia stabilì famiglia Köhler sper Lublin, ensemen cun auters Tudestgs d'intschess annectads da Stalin. Il

medem onn è la guerra rutta ora tranter ils dus laders da pajais. 1944 è l'armada cotschna avanzada fin en Germania. En mars han ins dischlocà ils Tudestgs da l'intschess da Lublin, t. a. il pop Horst Köhler cun la mamma e quatter dals set fragliuns, vers vest, en in camp da fugitivs, lura en schaner 1945 sper Lipsia en Saxonia. Là è la famiglia restada fin a 1953; lura, laschond il mund communist sur Berlin, è la ida a star en la giuvna Germania federala, en Württemberg, nua che Horst ha frequentà il gimnasi e l'universitad. In tal destin, cun variantas localas, ha tutgà milliuns Tudestgs ed auters Europeans durant e suenter la segunda guerra mundiala.

1) Mario von Baratta (ed.), *Der Fischer Weltalmanach 2004, Frankfurt/Main (Fischer Taschenbuch Verlag, ISBN 3-596-72004-4) 2003, colonna 948.*

2) Ortfried Kotzian, *Mysterium der Herkunft*, en: «Frankfurter Allgemeine Zeitung», 30 d'avrigl 2004, p. 12.